

## Voyager 9520/40 Eclipse

---

### Stručný návod k použití

Aller à [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) pour le français.

Vai a [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) per l'italiano.

Gehe zu [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) für Deutsch.

Ir a [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) para español.

Para Português, acesse [www.honeywellaidc.com.br](http://www.honeywellaidc.com.br).

Перейти на русскоязычный сайт [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

日本語：[www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) をご覧ください。

如要到中国 [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) (简体)。

한글 [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) 로 이동합니다.

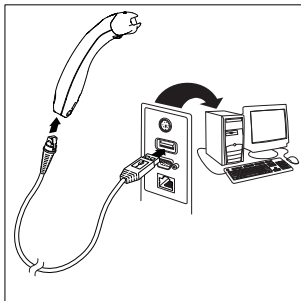
Pro češtinu přejděte na [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

Pre slovenčinu choďte na [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

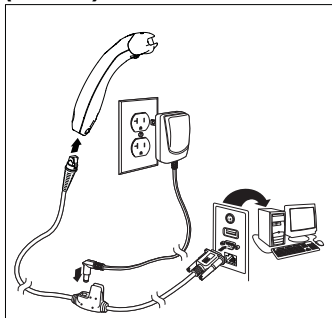
## Začínáme

Před připojením skeneru vypněte napájení počítače. Jakmile je skener připojen, zapněte napájení počítače.

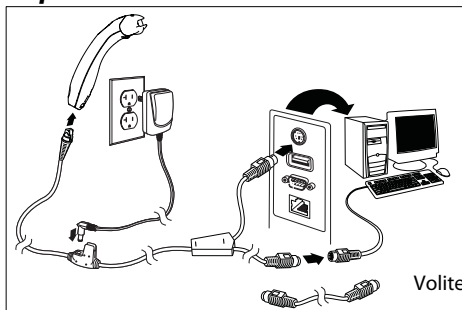
### Připojení skeneru k USB:



### Sériový port (RS232):



### Připojení klávesnice adaptérem:



Volitelný kabel adaptéru

## Techniky snímání



## Resetovat na výchozí nastavení

Naskenování následujícího čárového kódu resetuje zařízení na jeho standardní výchozí nastavení.



Resetovat na výchozí nastavení

## Výběr rozhraní

### USB



Načíst výchozí nastavení  
USB IBM/OEM s max.  
rychlostí



Emulace jednosměrného  
USB sériového rozhraní



Emulace USB klávesnice



Emulace obousměrného  
USB sériového rozhraní

## Připojení klávesnice adaptérem



Emulace připojení klávesnice adaptérem

## Režim ALT

Pokud váš čárový kód obsahuje speciální znaky z rozšířené tabulky ASCII, např. písmeno „e“ se znakem přízvuku (č), naskenujte čárový kód

**Zapnout režim ALT.** Datový výstup bude následně obsahovat speciální znak(y).



Zapnout režim ALT

## Jazyk klávesnice

Naskenováním čárového kódu vyberte jednu z následujících šablon jazyka klávesnice. V konfigurační příručce najdete další nastavení jazyka klávesnice.



Belgie



Německo/Rakousko



USA



Spojené království



Francie

## Jazyk klávesnice (pokrač.)



## Komunikační příkazy RS232



## ***Předpona***

Naskenováním jednoho z následujících čárových kódů naprogramujete skener na přidání nebo odebrání začátku textového znaku nebo identifikačních znaků AIM, NCR nebo Nixdorf před každým čárovým kódem.



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 5  
Zapnout předponu STX



<sup>3</sup> 1 0 7 9 1 5  
Zapnout předponu AIM  
ID



<sup>3</sup> 1 0 7 9 1 1  
Zapnout předponu NCR



<sup>3</sup> 1 0 7 9 1 7  
Zapnout předponu  
Nixdorf



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 5  
Vypnout předponu STX



<sup>3</sup> 1 0 7 9 0 5  
Vypnout předponu AIM  
ID



<sup>3</sup> 1 0 7 9 0 1  
Vypnout předponu NCR



<sup>3</sup> 1 0 7 9 0 7  
Vypnout předponu  
Nixdorf

## **Přípona**

Naskenováním jednoho z následujících čárových kódů naprogramujete skener na přidání nebo odebrání znaku návratu vozíku (CR), posunu o řádek, tabulátoru nebo konce textu za každým čárovým kódem.



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 3

Zapnout příponu CR



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 2

Zapnout příponu LF



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 0

Zapnout příponu Tab



<sup>3</sup> 1 1 6 6 1 4

Zapnout příponu ETX



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 3

Vypnout příponu CR



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 2

Vypnout příponu LF



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 0

Vypnout příponu Tab



<sup>3</sup> 1 1 6 6 0 4

Vypnout příponu ETX

## ***Uživatelsky konfigurovatelná předpona/přípona***

Jeden nebo dva znaky předpony nebo přípony lze přidat a přiřadit pro přenos dat. Použijte jeden z kódů uvedených níže s 3kódovou bajtovou sekvencí, která zastupuje požadovaný znak (viz [Převodní tabulka ASCII](#), další strana) pro vaši předponu nebo příponu. (Postup přidání dalších znaků předpony/přípony je popsán v konfigurační příručce jednořádkového skeneru.)

Nejprve naskenujte čárový kód **Otevřít/ukončit programování**. Potom naskenujte 3číselný desítkový ekvivalent znaku ASCII na příslušné místo znaku pomocí čárových kódů kódových bajtů (viz [Kódové bajty](#), další strana). Nastavení uložíte znovu naskenováním čárového kódu **Otevřít/ukončit programování**.

Příklad: Chcete-li přidat hvězdičku (\*) jako předponu, naskenujte čárové kódy:

1. Otevřít/ukončit programování
2. Konfigurovatelná předpona č. 1
3. Kódový bajt 0
4. Kódový bajt 4
5. Kódový bajt 2
6. Otevřít/ukončit programování





Otevřít/ukončit  
programování



Konfigurovatelná  
předpona č. 2



Konfigurovatelná  
přípona č. 2

## **Doplňky**

Naskenováním čárových kódů uvedených níže naprogramujete skener na 2 nebo 5číslicové doplňky čárového kódu.



Vypnout 2číslicový  
doplňěk



Vypnout 5číslicový  
doplňěk



Konfigurovatelná  
předpona č. 1



Konfigurovatelná  
přípona č. 1



Zapnout 2číslicový  
doplňěk



Zapnout 5číslicový  
doplňěk

**Požadován doplněk 977 (2číslicový):** Zapněte tuto funkci, pokud je vyžadován 2číslicový doplněk pro kódy EAN-13 začínající na 977.



3 1 0 1 3 0 4

Vypnout doplněk 977



3 1 0 1 3 1 4

Zapnout doplněk 977

## **Formátování UPC/EAN**

Naskenujte **Převést UPC-A na EAN-13** a předřazená nula se přenese před čárový kód UPC-A, aby jej převedla na EAN-13.



3 1 0 7 5 0 4

Nepřevádět UPC-A na  
EAN-13



3 1 0 7 5 1 4

Převést UPC-A na EAN-13

Naskenujte **Přenést předřazenou nulu na UPC-E** pro přenos nuly před každý čárový kód UPC-E.



3 1 0 7 5 0 3

Nepřenášet  
předřazenou nulu na  
UPC-E



3 1 0 7 5 1 3

Přenést předřazenou  
nulu na UPC-E

Naskenujte **Přenést číselnou soustavu UPC-A** pro přenos předřazené nuly UPC-A s daty čárového kódu. Chcete-li přenést pouze data, bez předřazené nuly, naskenujte **Nepřenášet číselnou soustavu UPC-A**.



<sup>3</sup> 1 0 7 5 0 1

Nepřenášet číselnou soustavu UPC-A



<sup>3</sup> 1 0 7 5 1 1

Přenést číselnou soustavu UPC-A

**Rozšířit UPC-E na 12 číslic** rozšíří kód UPC-E na 12 číslic, formát UPC-A.



<sup>3</sup> 1 0 7 5 0 5

Nerozšiřovat UPC-E na 12 číslic



<sup>3</sup> 1 0 7 5 1 5

Rozšířit UPC-E na 12 číslic

Pokud naskenujete **Zapnout kód 39 plná ASCII**, určité dvojice znaků v symbolu čárového kódu budou interpretovány jako jeden znak. Příklad: ŠV bude dekódováno jako znak SYN tabulky ASCII a /C bude dekódováno jako znak # tabulky ASCII.



<sup>3</sup> 1 0 0 2 0 7

Vypnout kód 39 plná ASCII



<sup>3</sup> 1 0 0 2 1 7

Zapnout kód 39 plná ASCII

## CodeGate/ruční aktivace

Použijte následující programovací kódy k ovládní funkcí tlačítka CodeGate. Kdykoli je funkce CodeGate **aktivní**, musíte stisknout tlačítko CodeGate (na horní straně skeneru), aby se čárový kód přečetl. Kdykoli je funkce CodeGate **neaktivní**, stisk tlačítka CodeGate není zapotřebí. Čárové kódy se automaticky načítají, jakmile jsou v poli dosahu skeneru.



3 1 1 8 7 1 3  
CodeGate aktivní mimo  
stojan



3 1 1 8 7 0 3  
CodeGate neaktivní mimo  
stojan

## Hostitelské konfigurace

Naskenujte jeden z následujících kódů a potom kód **Resetovat na výchozí nastavení** a skener se naprogramuje na jednu z následujících konfigurací.



3 8 4 6 6 1 2 8 0  
Výchozí nastavení terminálu  
Verifone® Ruby



3 8 4 6 6 0 0 3 0  
Výchozí nastavení terminálu  
Gilbarco®



3 8 4 6 6 0 1 4 0  
Výchozí nastavení  
terminálu Wincor Nixdorf



3 9 9 9 9 9 8  
Resetovat na výchozí  
nastavení

## Různé

**Minimální délka symbolu** označuje minimální počet znaků povolených pro čárové kódy jiné než UPC/EAN. Nejprve naskenujte čárový kód **Otevřít/ukončit programování**. Naskenujte kód **Minimální délka symbolu** a potom naskenujte povolený počet znaků pomocí čárových kódů kódových bajtů uvedených níže. Nastavení uložíte znovu naskenováním čárového kódu **Otevřít/ukončit programování**.



<sup>3</sup> 9 9 9 9 9 9

Otevřít/ukončit  
programování



<sup>3</sup> 9 0 1 8 0 0

Minimální délka symbolu

## Kódové bajty



## Převodní tabulka ASCII

| Dec | Hex | Znak | Dec | Hex | Znak | Dec | Hex | Znak | Dec | Hex | Znak | Dec | Hex | Znak |
|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|------|
| 0   | 00  | NUL  | 26  | 1A  | SUB  | 52  | 34  | 4    | 78  | 4E  | N    | 104 | 68  | h    |
| 1   | 01  | SOH  | 27  | 1B  | ESC  | 53  | 35  | 5    | 79  | 4F  | O    | 105 | 69  | i    |
| 2   | 02  | STX  | 28  | 1C  | FS   | 54  | 36  | 6    | 80  | 50  | P    | 106 | 6A  | j    |
| 3   | 03  | ETX  | 29  | 1D  | GS   | 55  | 37  | 7    | 81  | 51  | Q    | 107 | 6B  | k    |
| 4   | 04  | EOT  | 30  | 1E  | RS   | 56  | 38  | 8    | 82  | 52  | R    | 108 | 6C  | l    |
| 5   | 05  | ENQ  | 31  | 1F  | US   | 57  | 39  | 9    | 83  | 53  | S    | 109 | 6D  | m    |
| 6   | 06  | ACK  | 32  | 20  |      | 58  | 3A  | :    | 84  | 54  | T    | 110 | 6E  | n    |
| 7   | 07  | BEL  | 33  | 21  | !    | 59  | 3B  | ;    | 85  | 55  | U    | 111 | 6F  | o    |
| 8   | 08  | BS   | 34  | 22  | "    | 60  | 3C  | <    | 86  | 56  | V    | 112 | 70  | p    |
| 9   | 09  | HT   | 35  | 23  | #    | 61  | 3D  | =    | 87  | 57  | W    | 113 | 71  | q    |
| 10  | 0A  | LF   | 36  | 24  | \$   | 62  | 3E  | >    | 88  | 58  | X    | 114 | 72  | r    |
| 11  | 0B  | VT   | 37  | 25  | %    | 63  | 3F  | ?    | 89  | 59  | Y    | 115 | 73  | s    |
| 12  | 0C  | FF   | 38  | 26  | &    | 64  | 40  | @    | 90  | 5A  | Z    | 116 | 74  | t    |
| 13  | 0D  | CR   | 39  | 27  | '    | 65  | 41  | A    | 91  | 5B  | [    | 117 | 75  | u    |
| 14  | 0E  | SO   | 40  | 28  | (    | 66  | 42  | B    | 92  | 5C  | \    | 118 | 76  | v    |
| 15  | 0F  | SI   | 41  | 29  | )    | 67  | 43  | C    | 93  | 5D  | ]    | 119 | 77  | w    |
| 16  | 10  | DLE  | 42  | 2A  | *    | 68  | 44  | D    | 94  | 5E  | ^    | 120 | 78  | x    |
| 17  | 11  | DC1  | 43  | 2B  | +    | 69  | 45  | E    | 95  | 5F  | _    | 121 | 79  | y    |
| 18  | 12  | DC2  | 44  | 2C  | ,    | 70  | 46  | F    | 96  | 60  | '    | 122 | 7A  | z    |
| 19  | 13  | DC3  | 45  | 2D  | -    | 71  | 47  | G    | 97  | 61  | a    | 123 | 7B  | {    |
| 20  | 14  | DC4  | 46  | 2E  | .    | 72  | 48  | H    | 98  | 62  | b    | 124 | 7C  |      |
| 21  | 15  | NAK  | 47  | 2F  | /    | 73  | 49  | I    | 99  | 63  | c    | 125 | 7D  | }    |
| 22  | 16  | SYN  | 48  | 30  | 0    | 74  | 4A  | J    | 100 | 64  | d    | 126 | 7E  | ~    |
| 23  | 17  | ETB  | 49  | 31  | 1    | 75  | 4B  | K    | 101 | 65  | e    | 127 | 7F  |      |
| 24  | 18  | CAN  | 50  | 32  | 2    | 76  | 4C  | L    | 102 | 66  | f    |     |     |      |
| 25  | 19  | EM   | 51  | 33  | 3    | 77  | 4D  | M    | 103 | 67  | g    |     |     |      |

## ***Technická podpora***

Kontaktní údaje technické podpory a servisu najdete na webové stránce [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## ***Omezená záruka***

Informace o záruce na váš produkt najdete na webové stránce [www.honeywellaidc.com/warranty\\_information](http://www.honeywellaidc.com/warranty_information).

## ***Uživatelská dokumentace***

Lokalizované verze tohoto dokumentu a konfigurační, instalační nebo uživatelskou příručku si můžete stáhnout na webové stránce [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## ***Disclaimer***

Honeywell International Inc. ("HII") reserves the right to make changes in specifications and other information contained in this document without prior notice, and the reader should in all cases consult HII to determine whether any such changes have been made. The information in this publication does not represent a commitment on the part of HII.

HII shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated into another language without the prior written consent of HII.

© 2011 Honeywell International Inc. Všechna práva vyhrazena.

Webová adresa: [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com)